

4^o Mus. no. 33438

Répertoire

des Bouffes Parisiens.

**MESDAMES
DE
LA HALLE,**

Opérette bouffe en un acte,

Paroles

de M. A. Lapointe,

Musique de

J. OFFENBACH.

PARTITION **PIANO** ET CHANT.
arrangée
PAR SALOMON.

PARIS, BRANDUS et C^{ie} ÉDITEURS.
Rue Richelieu, 103.

Londres, Dawson.

Belgique, déposé.

M 63 / 1353

M. M. ...

**Bayerische
Staatbibliothek
MÜNCHEN**

MESDAMES DE LA HALLE.

OPÉRETTE EN UN ACTE.

Paroles de

Musique de

A. LAPOINTE.

J. OFFENBACH.

Représentée pour la première fois, à Paris, le 3 Mars 1858, sur le théâtre
des

BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.

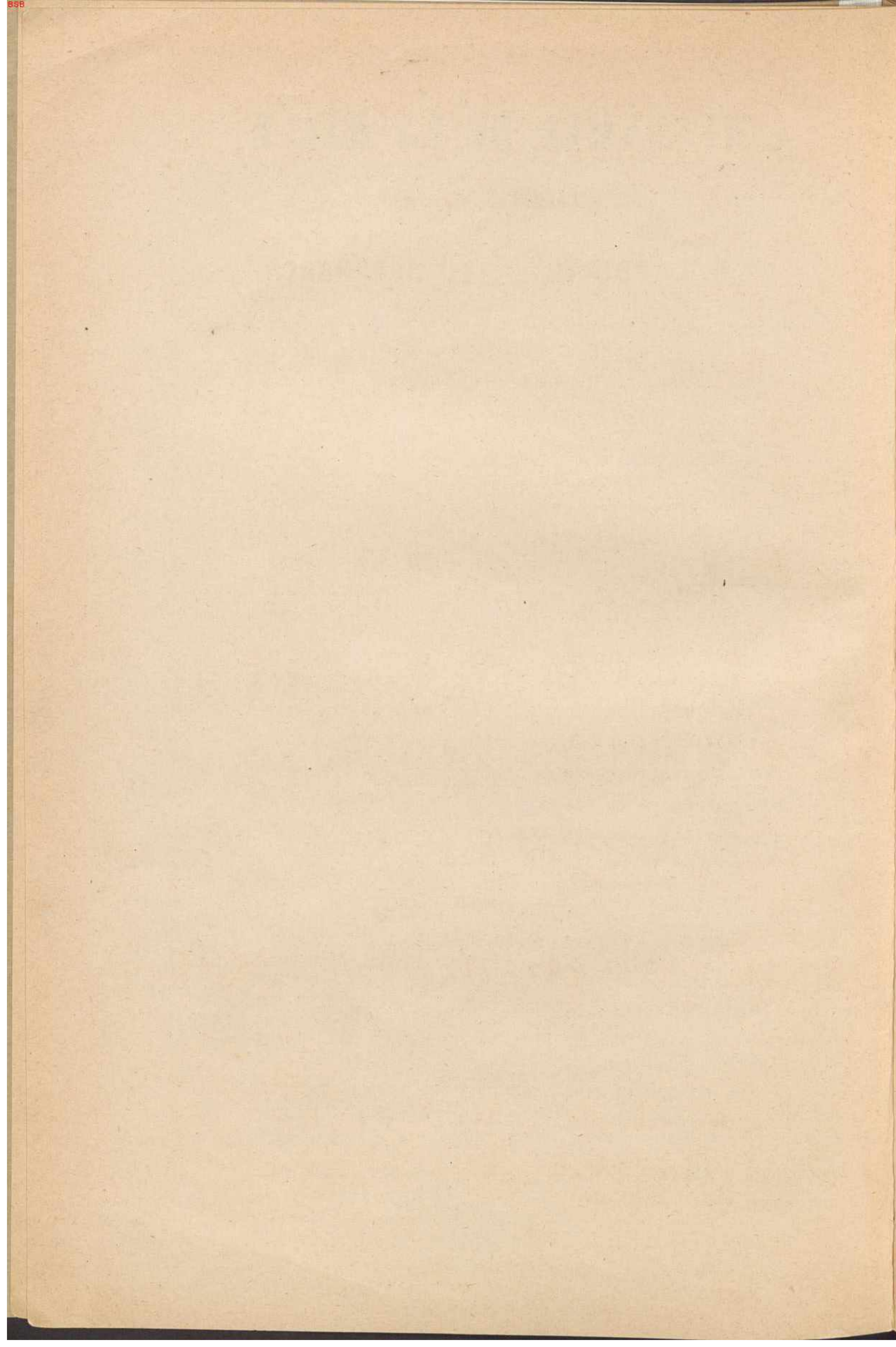
ACTEURS.

✓ M ^{me} POIRETAPÉE	X M. LÉONCE.
✓ M ^{me} MADOU	M. DÉSIRÉ.
✓ M ^{me} BEURREFONDU	M. MESMACRE.
✓ RAFLAFLA	M. DUVERNOY.
✓ LE COMMISSAIRE	M. GUYOT.
✓ MARCHAND D'HABITS	M. JEAN PAUL.
✓ GIBOULETTE	M ^{lle} CHABERT.
✓ GROÛTE-AU-POT	M ^{lle} TAUTIN.
✓ MARCHANDE DE PLAISIRS	M ^{lle} BAUDOIN.
✓ MARCHANDE DE FRUITS	M ^{lle} CICO.
✓ MARCHANDE DE LÉGUMES	M ^{lle} KUNZÉ.
✓ MARCHANDE DE POIS VERTS	M ^{lle} BYARD.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

Page.

INTRODUCTION	—	1.
N ^o 1. SEPTUOR et COUPLETS	Ach'tez nos légum's	— 3.
N ^o 2. COUPLETS	Ma Ciboulette	— 32.
N ^o 3. MORCEAU d'ENSEMBLE	Quel est ce vacarm'	— 35.
N ^o 4. RÉCITATIF et RONDO de GIBOULETTE	Quel bruit et quel tapage	— 46.
N ^o 5. COUPLETS de RAFLAFLA	Vous êtes la lune	— 55.
N ^o 6. DUO	Oui mon bonheur, le bonheur que je rêve	— 57.
N ^o 7. SEPTUOR BOUFFE	Je défendrai mon enfant	— 68.
N ^o 8. FINAL	Quel prodige s'opère	— 90.



MESDAMES DE LA HALLE.

Paroles de LAPOINTE.

Musique d' OFFENBACH.

INTRODUCTION.

Allegro moderato.

PIANO.

ff

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is one flat (B-flat major), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The first system begins with a forte fortissimo (*ff*) dynamic. The score is characterized by intricate rhythmic patterns, including frequent triplets and sixteenth-note passages. The second system continues with similar complexity. The third system shows a change in the right-hand part with more sustained notes. The fourth system features a prominent triplet pattern in the bass line. The fifth system includes a first ending bracket. The sixth system concludes with a piano (*p*) dynamic marking and a final triplet in the bass line.

Andante.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords, some with slurs and accents. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff: "Ped." followed by a diamond symbol with a cross inside, and this sequence is repeated three times across the system.

The second system continues the musical piece. It features similar chordal textures in the treble and eighth-note accompaniment in the bass. Pedal markings are repeated: "Ped." followed by a diamond symbol with a cross inside, appearing three times.

The third system includes a "rit." marking above the bass staff in the middle section, indicating a ritardando. The musical notation continues with chords and accompaniment.

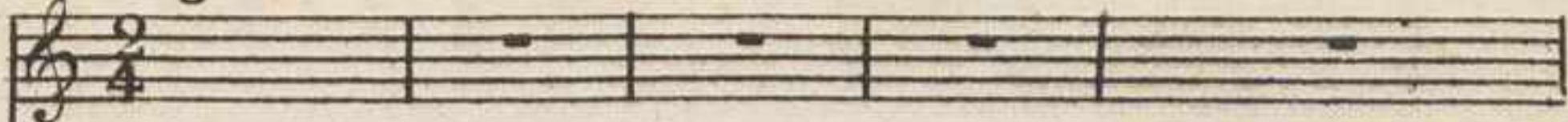
The fourth system concludes with a "rit." marking at the end of the treble staff. Below the bass staff, there are "Ped" and "Ped" markings with diamond symbols, indicating pedal use.

The fifth system begins with a triplet of eighth notes in the treble staff, marked with a "3" and an accent (>). The system ends with the instruction "enchânez le N°1." written above the treble staff.

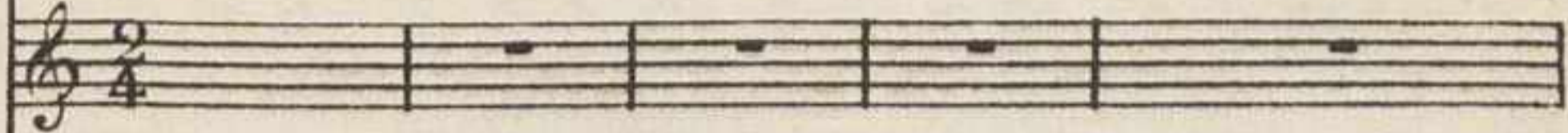
SEPTUOR et COUPLETS .

Allegro.

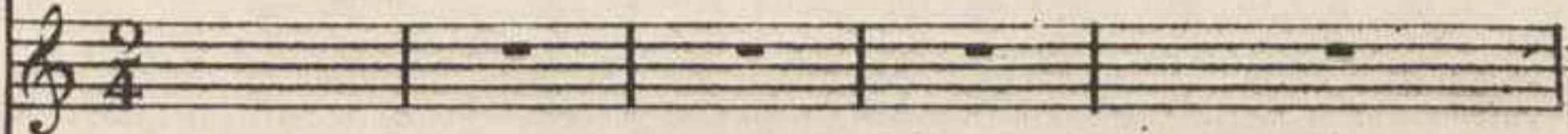
M^{me} POIRE TAPÉE.
1^{re} M^{de} de LEGUMES.



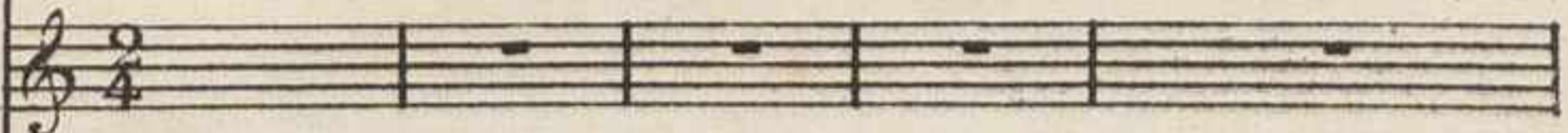
M^{me} BEURRE.



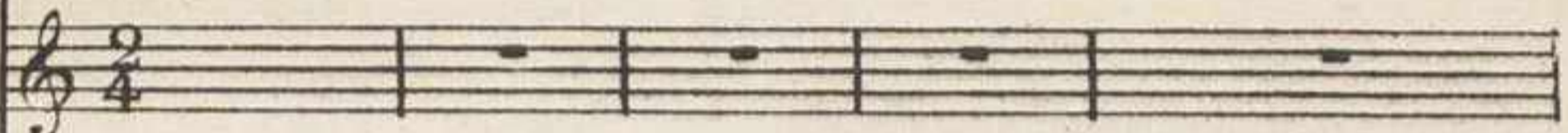
M^{me} MADOU.



RA-FLA-FLA.



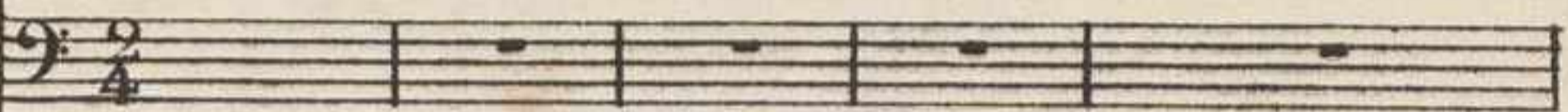
M^d d'HABITS.



M^{de} DE PLAISIR.



LE COMMISSAIRE.



Allegro.

PIANO.



do.

POIRE.

BEURRE.

MADOU.

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

P.

B.

M.

fruits, Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis!

fruits, — Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis!

fruits, Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis!

P. Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont
Naar De ba-re Ro-ber litz villiz Sal-ger

B. Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont

M. Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont

P. pas chers, ils sont ex - quis! — Vous n'pour - riez pas
alk vi u-tro-liz billiz. Varogo', de bar

B. pas chers, ils sont ex - quis! — Vous n'pour - riez pas

M. pas chers, ils sont ex - quis! — Vous n'pour - riez pas

P. dans tout Pa - ris En trou - ver à plus jus -
Lov ar smage, oy at skyl-de fi-re

B. dans tout Pa - ris En trou - ver à plus jus -

M. dans tout Pa - ris En trou - ver à plus jus -

R
- te prix; ach' - tez nos lé - gu - mes, ils n'sont pas
Da-ge! ja, Rom de nu ba-re, Rom og var

B
- te prix; ach' - tez nos lé - gu - mes, ils n'sont pas

M
- te prix; ach' - tez nos lé - gu - mes, ils n'sont pas

P
chers, — ils n'sont pas chers!
ra-re Rob vore Va - re.

B
chers, — ils n'sont pas chers!
ra-re Rob vore Va - re.

M
chers, — ils n'sont pas chers!
rar Rob vore vi har!

dim: dim: sempre.

M^{de} DE PLAISIR.

Voi - là l'plai - sir, mes dam's, voi - là l'plai -
Ge-ner dem ej Rob ka-ger her hos

POIRE :

M^{de} DE PLAISIR.

- sir! A la bar-que, à la barque, à la barque! Ecail-ler' Voi-

mig! Rom og kòb! Pillip kòb! Röverkòb! Østers her

POIRE:

- là l'plai - sir, mes dam's voi - là l'plai - sir! A la barque à la barque, à la

mea Dem og kòb nu list hos mig Rom og kòb! Pillip kòb Röver -

M^d d'HABITS

barque! E_cail-ler'! Cha - peaux à ven -

kòb! Østers her Graaffulde Hat -

1^{re} M^{de} DE LÉGUMES.

- dre, vieux chap'! Pois verts! pois verts, pois

- te! Med Fjer! Gnøværk! Gnøværk

BEURRE.

verts! A deux sous le tas, à deux sous le tas, à deux sous le tas!

her! Gnøværk er godt, Kun to sous er Pot, Gnøværk er godt

M^e d' HABITS .

M^e DE LÉGUMES .

Cha peaux à ven dre, vieux chapⁿ Pois verts!

Blomstrende Høst med Sving! Sponart!

BEURRE .

pois verts, pois verts! À deux sous le tas, à deux sous le tas, à

Sponartu her! Sponartu er godt! Kün to sous en Pot Spon -

M^e DE PLAISIR .

deux sous le tas! Voi Ge - là l'plai - sir, mes! dam's, voi -

er en godt! Ses nes Dem er Köt Slikke -

POIRE :

BEURRE .

MADOU .

M^e DE PLAISIR .

Ach' - tez , nos lé - gum's et nos

f Varigo Rou ay priou vore

Ach' - tez nos lé - gum' et nos

Ach' - tez nos lé - gum's et nos

f Varigo Rou ay priou, hvad vi

- là l'plai - sir!

ri nos mig

P. *me*
 fruits, — Ils n'sont pas chers ils sont ex - quis!
Vairer Rob hee, aa, de des halve spar

B.
 fruits, — Ils n'sont pas chers ils sont ex - quis!

M.
 fruits, — Ils n'sont pas chers ils sont ex - quis!
har Rob hee, aa, de des halae spar?

P. *te*
 Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas
Sor nu ba-re y dikhe-da-rer. Rom nu og

B.
 Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas
Rom nu og

M.
 Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas
Sor nu ik-ke flei' dikhe dar? Rom nu og

P.
 chers! ils n'sont pas chers!
Rob! Rens Rouer - rob!

B.
 chers!
Rob!

M.
 chers!
Rob!

BEURRE

MADOU

La *her* bott' d'as - perg's! *er a - sparges!* V' - là *Se her!*

nej Prisen de Kartoffler bar!
les pomm's de terr' les pomm's de terr' *Trois sous l' quart!*
Sur her!

BEURRE

MADOU.

La *her* bott' d'as - perg's! *er a - sparges!* V' - là *Lad*

En ikke de Kartoffler her,
- là *vai!* les pomm's de terr', les pomm's de terr'!

M^e DE PLAISIR

Trois sous l' quart! *Peuze vard.* Voi *Ge - ner* l' lai - sir, *Deur* mes *Boté*

POIRE.

dam's, voi - là l'plai - sir! A la barque à la barque, à la

Rute og Skub hos mij! Rom og kist, billig Rob! Diver -

M^{de} DE PLAISIR.

barque! E-cail - lèr'!, Voi - là l'plai -

Rob! fakers her! Gener Dem

POIRE et M^{de}

BEURRE.

MADOU.

M^{de} D'HABITS.

f Ach' - tez, nos lé -

Vassgo! Rom og

f Ach' - tez nos lé -

M^{de} de PLAISIR.

COMMISSAIRE.

Cha - se,

— sir, — mes — dam's, voi — là l'plai — sir!

og — Rob Skibe — ri — hos mij.

f Ach' - tez' leurs lé

Vassgo Rom og

ff

P.
M.
B.
M.
D.
D.
D.
C.

- gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas chers, ils sont ex -
proo vore varen, Rôe her aa, de der kaloe

- gum's et nos fruits, — Ils n'sont pas chers, ils sont ex -
hwa vi kar,

- peaux à vendre!
deune hat!

- gum's et leurs fruits, — Il n'sont pas chers, ils sont ex -
proo deres varen, Rôe her aa, de der kaloe

*Voilà le plaisir mesdam's!!!
 de kau fra hwa de oie ha.*

Cha - se!

P.
M.
B.
M.
D.
D.
C.

- quis! ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits!
sparer Naar de bare Robe i da.

- quis! ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits!
spas! Naar de bare Robe i da.

- peaux à vendre!
deune hat!

voilà, jey saizer glavak med Rabar!

- quis! ach' - tez leurs lé - gum's et leurs fruits!
sparer Naar de bare Robe i da.

P.
4^e M.
B.
M.
M^d.
D^b.
M^d.
de P.
Co.

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -
Sælger alt ut utro - ly villy Vars go

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -
Faar de villyt hord de vil ha!

voilà le plaisir mes - dans! Vous n'pour -
Blot jey faar utro - ly de!

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -
Sælger alt de utro - ly villy Vars go

Voi - là Javel

P.
4^e M.
B.
M.
M^d.
D^b.
M^d.
de P.
Co.

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à
De har Lov ar smage og ar skyde

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

vieux ga lons! voi là!
Jenne Hal! Lad gaa!

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à
De har Lov ar vrage, og ar skyde

- riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à
De har Lov ar smage og ar skyde

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

fi-re Dage Gud be-va-res vel!

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

voi-là voi-là le mar-chand d'ha bits!

Ben skat de fax med meger stor Rabak

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

fi-re Dage Gud be-va-res vel!

plus jus-te prix, — à plus jus-te prix!

fi-re Dage Gud be-va-res vel!

ff Ach'-tez tous nos lé-gum's, Ach'-tez tous nos

Men for de lai hefra vil vi udolyt

ff Ach'-tez tous nos lé-gum's, Ach'-tez tous nos

ff Voi-là, voi-là, voi-là le mar-chand d'ha-

Souu fax ff i mit fag træffer alles

ff Voi-là l'plai-sir mes-dam's voi-là l'plai-

fa, for jeg lukker a udolyt vil ff

ff Ach'-tez tous leurs lé-gum's, Ach'-tez tous leurs

Men for de lai hefra vil de udolyt

ff

P.
d. M.

fruits!
ha,

ff Ach? - tez, tous nos lé-gum's,
Men for vi tar hefru

B.

fruits! -

ff Ach? - tez tous nos lé-gum's,

M.

fruits!

ff Ach? - tez tous nos lé-gum's,

M.^d
D.^b

bits!
Imag

ff Voi - là, voi - là, voi - là
son fan je i sur Fay

M.^{de}
de P.

sir!
ha

ff Voi - là l'plai - sir, mes -
ja, for jey lukker a

Co.

fruits!
ha

ff Ach? - tez tous leurs lé-gum's,
Men for de tar hefru

P.
d. M.

ach? - tez tous nos fruits!
vil vi udroyt ha!

B.

ach? - tez tous nos fruits!

M.

ach? - tez tous nos fruits!

M.^d
D.^b

le mar - chand d'ha - bits!
trapper alles Imag

M.^{de}
de P.

- dam's, voi - là l'plai - sie!
udroyt vil jey ha.

Co.

ach? - tez tous leurs fruits!
vil de udroyt ha.

Vous
Naar

Vous

Vous

Voi -
ser

Vous
Naar

Vous
Naar

P.
C.M.
B.
M.
M.
M.
M.
M.
C.

n'pour_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver
bare vi pour dor ar sal - ge ta de

n'pour_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver

n'pour_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver

- la, voi - la l'mar - chand d'ha - bits, voi - la voi -
er y mange i mit tag der har en

n'pour_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver
bare vi pour dor ar sal - ge ta de

n'pour_riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver
bare de pour dor ar sal - ge ta de

P.
C.M.
B.
M.
M.
M.
M.
C.

a plus jus - te prix!
saa, hoav de saa vil

a plus jus - te prix!

a plus jus - te prix!

- la l'mar - chand d'ha - bits!
saa for - trin - ly imag

a plus jus - te prix!
saa, hoav de saa vil

a plus jus - te prix!
saa plus de saa vil

All^o marziale.

oui!
ja!
oui!
oui!
ja!
oui!
oui!
ja!

All^o marziale.

ff
p

LE COM:

Mais quel bruit se fait entendre? Qui vient i-ci

Mais brui *se fait entendre? Qui vient i-ci*

POIRE.

— nous surprendre? C'est le major Ra-fla-fla, Le beau tambour Ra-fla

nous surprendre? C'est le major Ra-fla-fla, Le beau tambour Ra-fla

MAD.

RAF.

fla! c'est le ma-jor Ra-fla-fla, Le beau tam-bour! halte
-fla! Del et mo-jor Ra-fla-fla, Tam-bour-marjor! Fa fa.

là! Front a-lignement! Mon-trez que dans les gard's fran-
fa. 8 Bism! Bismmilitärbrüder! Ho, Daun-ge vis mi fi-no

-cai - ses Ta-pins, quelque soit le rang, On sait, on sait
Fa - a del, En-hor i den fram-ste Ror, Vor stol-le Ror,

en pre - nant ses ai - ses, me-ner de front tambour bat-tant
Først og - sidst den gam-le Garder Sol-ter med Skald Trommen i Sang,

R. *Andor er Smald og Afsal af Slang, Sur-gangder brunnus af vor Jar-de.*

La gloire et le sen-ti-ment, La gloire et le sen-timent!

rit.

All^o

f

R. *Er haa Jor-ul kisk p g hem-nun Er ut som luy sig ang i-*
Dag sig hem til Jor-ret ki-ler glade-tyl en lambois-ma-

1^o COUP! Au beau jour d'la mi-ca-re-me Sur le marche des in-no-
 2^o COUP! L'engle éclat du di-a-dé-me Ny pa-re point de sa splen-

(TOUS à l'unisson excepté RAFLA) RAR.

ppur
 -cents, ra - fla - fla - fla fla fla fla ra - fla - fla - fla fla fla *ppur*
leur, *ppur*
Le plai-
Les at-

har af mig for Louisa Ryge og hendes søster og hendes.
 -sir est la loi su - pré - me On y tient des propos ga - lants ra - fla
nik - her og de smil - ler, blot ved et Ord af dens ma - jor.
 traits' de cel - le qu'on ai - me c'est le sé - jour de la can - deur ra - fla

TOUS RAF
 -fla fla fla fla fla ra fla fla fla fla fla fla *fy kan ik - ke go - se*
 A nos beau - tés sans é - *On y trou - ves choux des ca -*
fy de ven - ligt ~~fla~~ *la*

for' de Hær - de ban - her at - ta Haer for' de, yng - le - høn' de mig for -
 ga - les A mes da - mes de la hal - le Et cha - cun fait des sou - *8*
 rot - tes D'rais ap - pas des oignons en bot - tes c'est le pa - ra - dis d'halo - *tal - de, fy er bi - ge maadig mod at - le, af - her hær en # lille og*

hær *3 sang* *fy* *sa - le* *Re - me - me* *hær*
 -hais En leur z'of - frant des bou - quets ra - fla fla fla fla fla
mel, *rig - lig høn, men billig Bø - keb.*
 -met Et j'viens of - frir mon bou - quet ra - fla

POIRE et d^{re} MAR^{de}

fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla

BEURRE.

fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla

MADOU.

fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla

RAFLA.

fla ra fla fla fla fla fla fla ra fla fla fla fla fla

M^e D'HABITS.

fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

M^{de} DE PLAISIR.

fla fla ra fla fla fla fla fla fla fla fla

LE CONN^o

fla ra fla - fla' fla fla fla fla fla fla fla

P.
f.m.

fla fla fla fla fla

B.

fla fla fla fla fla

M.

fla fla fla fla fla

R.

Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - les, vi - vent les da -

*For - vels Shin - aus Pius vit jig oym - ge de han gam - le
De shal hoi, Ma - ra du Han kinn - gei de han igo - ne*

M.
Dib.

fla fla fla fla fla

M.
Dib.

fla fla fla fla fla

L.
C.

fla fla fla fla fla

R.

mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal -

*Sjenda kor - yaa - ge, De han gam - le Sjenda kor - yaa kor - yaa -
gamle ut han - ge De han igo - ne gamle ut Rubiqe ut Han*

f Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -
De shal ha'z Kúir - ra dur han um - ga, De han gô - re

f Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

f Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

f Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

f Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

f Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , Vi - vent les da -

ff

unis.

J.M. - mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!
Jam - le ul lun - ga De han gô - re Jam - le ul lun - ga ul lun - ga.

B. - mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

M. - mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

R. - mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

M.^d Dti - mes de la hal - le, Vi - ven, vi - vent les dames de la hal - le!

M.^d P.^r - mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

- mes de la hal - le, Vi - vent, vi - vent les dames de la hal - le!

1. tempo.

POIRE. *f* Ach' - tez nos lé -

BEURRE. *f* *Varego kom og* Ach' - tez nos lé -

MADOU. *f* Ach' - tez nos lé -

M^d Dh^{ts} Ach' - tez nos lé -

M^d de PL^t Ach' *Se*

LE COM^t *f* Ach' - tez leurs lé -

1. tempo.

P. J.M. *gum's et nos fruits, Ils n'sont pas chers, ils sont ex -*
voor vore sparer kab her aa De det haloe

B. *-gum's et nos fruits. Ils n'sont pas chers, ils sont ex -*

M. *-gum's et nos fruits. Ils n'sont pas chers, ils sont ex -*

M^d d.h. *peaux à vendr' donne kat*

M^d P. *Voi - là A plai - sir mesdams! Se cha -*
De kan faa huad de vel ha'

Le C. *gum's et leur fruits, — ils n'sont pas chers, ils sont ex -*
voor deus sparer kab her aa De det haloe

P. J.M. *-quis! Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits,*
sparer naar de la re kab her liet velleg

B. *-quis! — Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits, —*

M. *-quis! Ach' - tez nos lé - gum's et nos fruits,*

M^d d.h. *peaux à vendr' donne kat voi - là, vieux ga dans!*
gog sol - ger glatvak mit Rabat

M^d P.

Le C. *quis! Ach' tez leurs lé - gum's et leurs fruits, —*
sparer naar de la re kab her liet velleg

P.
I.M.

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -

sælger alt vi u-tro-lyk best lyk Nærsø

B.

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! — Vous n'pour -

M.

Ils n'sont pas chers, ils sont ex quis! Vous n'pour -

faar de lilligt hvad de vil ha'!

M.^d
d.b.

Voi - là, *Ja vel*

M.^d
P.

Voi - là l'plai - sir mes dam's! Vous n'pour -

Blot jeg faar redsigt i de! *Nærsø*

Le
C.

Ils n'sont pas chers, ils sont ex - quis! Vous n'pour -

8 sælger alt vi u-tro-lyk best lyk Nærsø

P.
AM.

-riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

De har lov at smage og at skylde

B.

-riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

M.

-riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

M.^d
d.b.

vieux ga - lons! voi - là, *denne Nat lad gaa*

M.^d
P.

-riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

De har lov at smage og at skylde

Le
C.

-riez pas dans tout Pa - ris En trou - ver à

8 smage

P. J.M. *fi-ne Sage Gud he-va-res vel*
 plus jus-te prix, à plus jus-te prix!
 B. plus jus-te prix, à plus jus-te prix!
 M. plus jus-te prix, à plus jus-te prix!
 M^d d^b.
 M^d P. *Voi là voi là le mar-chaud d'ha bits! Deu skal defaa med meget star Pa hat.*
 plus jus-te prix, à plus jus-te prix!
 Le C. *fi-ne Sage Gud he-va-res vel*
 plus jus-te prix, à plus jus-te prix!

8--
 cresc. *f*

P. J.M. *ff*
 Ach'-tez tous nos légum's, ach'-tez tous nos
 B. *ff mau for vi for hufia vel vi udsoegt*
 Ach'-tez tous nos légum's, ach'-tez tous nos
 M. *ff*
 Ach'-tez tous nos légum's, ach'-tez tous nos
 M^d d^b. *ff*
 M^d P. *ff* *Som faa geg c mit Fog kræfter alles*
 Voi-là, l'plai-sir mes-dam's, voi-là l'plai-
 Le C. *ff* *Ja for geg lukker a' udsoegt vel geg*
 Ach'-tez tous leurs légum's, ach'-tez tous leurs
ff mau for de ta' ha' fa' de udsoegt

ff

P.
J.M. *ff* fruit *ha'* Ach' *ff* *Maw kon pi* tez tous *kar herba* nos légumes

B. fruits! Ach' *ff* tez tous nos légumes

M. fruits! Ach' *ff* tez tous nos légumes

M^d
db bits! *Imag* *ff* *l'ou sa gey* voi là voi là voi là *Imag*

M^d
P. sir! *ha* *ff* *ja* voi là l'plai *gey* sir mes *lucker a'*

L.
C. fruits! Ach' *ff* *meu kon de* tez tous leurs légumes *kar herba*

P. ach' *vel vi* *uds olt* *ha* tez tous nos fruits! Vous *Naar*

B. ach' *ff* tez tous nos fruits! Vous

M. ach' *ff* tez tous nos fruits! Vous

M^d
h. le mar - chand d'ha - bits! *bratter* *alles* *Imag* *ff* *Imag* Voi *Ja*

M^d
P. dans voi - la l'plai - sir! *uds olt* *vel gey* *ha* Vous *naar*

L.
C. Ach' *ff* *3 vel de* *uds olt* *ha* tez tous leurs fruits!

P. J.M. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou-ver *ba. re ve faar lov at selge la' De*

B. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou-ver

M. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou-ver

M^d d^b là voi- là l'mar- chand d'ha- bits voi là voi *er ey mange e' mit tag der har en*

M^d P. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou-ver *bare ve faar lov at selge la' De*

Le C. n'pour-riez pas dans tout Pa ris En trou-ver

P. J.M. à plus jus- te prix! *saa hvad ju de saa pil*

B. à plus jus- te prix!

M. à plus jus- te prix!

M^d d^b -là l'mar- chand d'ha- bits *saa far- rum lig smag*

M^d P. à plus jus- te prix! *saa hvad de saa pil*

Le C. à plus jus- te prix!

P.
M.

B.

M.

M^d.
u^b.

M^d.
P.

L.
C.

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

ff oui!

dim peu à peu.

p

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and a triplet of eighth notes. A fermata is placed over the final note of the triplet. The bass clef staff features a steady accompaniment of eighth notes. A red mark is visible above the bass staff in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a triplet. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The word "dim." is written below the treble staff. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of "pp". The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment, ending with a double bar line.

N^o 2.
COUPLETS.

All^o moderato.

GROÛTE AU POT

PIANO.

Ma Ci bou -
Ma Ci bou -

let-te, Ma Ci bou - let-te, Que l'a - mour guet - -
let-te, Ma Ci bou - let-te, Com - bien je re - gret - -

Oh, Ci-bou-let-te
Pi--ge
meurtre i mi-me de-

Cr. *ge* - te, *Oh, Ci-bou-lette* Ma Ci-bou-lette, *Oh, Ci-bou-lette* Ma Ci-bou-lette, *Hes, hwaad* Viens *Com-bien* *fl - dens*

Cr. *je* en ca-*ret* chet - te: *red* E - cou - ter *fra mit Hjar - les* ma voix *je* je re - gret - te De ne pou - voir te *slan - he Van me, Tol her i mi - me*

Cr. *flam - mes, H* - - - dens, *saa hef - - figt* flam - mes, *Del* ten - dre, Qui seul pour - ra t'ap - pren - dre, E - *flam - des Tol, hwar del recot sont hwar - der, Tap* di - re, Dans mon cru - el mar - ty - re, De

Cr. *bli - ve rec at hroen - de die* *lit min liv - gens* cou - ter ma voix ten - dre Qui seul pour - ra t'ap - *om e at sad en Paro - den Gans hwar ses den vider* ne pou - voir te di - re, Dans mon cru - el mar -

Cr.

pp

Em
- pren -
Baan - - - -

de - *de* - *de* - *de* -
Com - bien mon cœur rempli d'é -
re.
den. ta *der* *er* *kün en,* *der* *stük - he*

Cr.

stük - he *kan* *mit* *Hjør - les* *brand* *mit* *Hjør - les* *Brand*
- moi Bat près de toi, de toi, de toi, Combien mon cœur rem -
kan, *mit* *Hjør - les* *Brand - du* *kan,* *du* *kan!* *der* *er* *kün en,* *der*

em
- pli - d'é - moi - Bat - près de toi;
stük - he *kan* *mit* *Hjør - les* *El - skovs* *brand!*

erese: *f*

1.^e Fois. 2.^e Fois.

N° 5.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

All^o. vivace.

CIBOULETTE.

Musical staff for Ciboulette with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

Quel est ce va-

Howd it dog del

POIRE-TAPÉE.

Musical staff for Poire-tapée with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

BEURRE.

Musical staff for Beurre with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

MADOU.

Musical staff for Madou with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

LE COMMISSAIRE

Musical staff for Le Commissaire with bass clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

PIANO.

Piano accompaniment with grand staff (treble and bass clefs), key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

Musical staff for the character 'Ci' with treble clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

- carme

her?

in - fer - nal

Howl - bul

Ré -

re!

Piano accompaniment for the 'Ci' section with grand staff, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

LE COMM:

Musical staff for Le Comm with bass clef, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

Qu'on

Her

pa -

harr

rais -

man

se à

y

mon

Je -

tri -

rus -

bu -

lyd

Piano accompaniment for the 'LE COMM' section with grand staff, key signature of three sharps, and 6/8 time signature.

POIRE.
C'est moi, — monsieur le commissaire, Qu'on insulte!

BEURRE.
Ah ja, del er mig som del loom har for nar-met

MADOU.
C'est moi, — monsieur le commissaire, Qu'on insulte!

Ah ja, del er mig som del loom har for nar-met

- nal!
ho - re!

p

C'est moi, — monsieur le commissaire, Qu'on insulte!

Ah ja! Del er mig som del loom har for nar-met!

C'est moi, — monsieur le commissaire, Qu'on insulte!

oh, ny! Del er no' d'ham vil binde Dem paa stomet

C'est moi, monsieur le commissaire, Qu'on insulte!

oh, ny! Del er no' d'ham vil binde Dem paa stomet

Il faut se taire!
Hold fens stille!

POIRE.

BEURRE.

LE COMM:

37

Co. *Heure au mitan*
Il faut se taire!
Hold Feuer Botte!

soa li dog stille!
il faut se taire!
Hold Feuer Botte!

Ah! Ah! Ah!

Fa!

f *dim.*

Co. MADOU (le tirant à elle.)

E-cou-tez-moi, mon com-missai-re! Paix! paix! paix! paix! Né-

Hün bar biigl Ord, der es for abramme! *Hold mi Bot-le!* *Aa!*

p

B. *le Coum*
(le tirant à elle.)

-cou-tez pas cet-te mégè-re! Paix! paix! paix! paix!

fig soe ba-re Huet-madam-me! *Hold mi Ma-jeu!*

POIRE (le tirant à elle.)

Ven-gez-moi, mon com-missai-re! Paix! paix! paix! paix!

Hün bar kalat nig gemmit Has-se! *Lüh mi Mi-ken!*

MADOU.

BEURRE.

Je vais vous conter l'affai-re! Je vais vous conter l'af-
Naa! jig sae händse de kasse! Hün. har haldt mig Loppel-

POIRE.

Madou
BEURRE

- faire! Je vais vous conter l'af-faire! Je vais vous conter l'af-
a-ter. 7 er et par hönne ho-motes mig. has de haldt Lappe-

POIRE, BEURRE, MADOU à l'unisson

(Le Comm: tombe dans un baquet.)

- faire! Oui je vais vous con-ter l'af-faire!
laoh. Lagn, Lagn, Di sae hün Sjap- me - daoh!

erese. *ff*

CIBOU.

LE COMM:

Grand Dieu! quel acci-dent! Au se-
Aa Gud, mejoe, a se. Aa lil!

POIRE.

CIBOU.

Quel triste é-ve-ne-ment! Grand Dieu! quel ac-ci-

Jud, al del shul-de shv. Aa' Jud. Tel er en

Quel triste é-ve-ne-ment!

Maelp! *Hyelping oya!*

-cours! au secours!

POIRE.

-dent! quel ac-ci-dent! Ah! quel é-ve-ne-ment! quel

shem Histo-ri-e! Axiem hün-de for-ist-se, al

triste é-ve-ne-ment!

del dog shül-de shv.

BEURRE

MADOU.

Excusez

Aa lil-giv

Excusez-nous!

Aa, lil-giv

P.
 B.
 M.
 LE COMTE.

Excusez-nous!
Del shal ni al - - -

Excusez-nous!
duig go-re mer!

nous!
oo

Excusez-nous! Excusez-nous!
Del shal ni al - duig go-re mer!

Excusez-nous!
Del shal ni al - - - - -

Excusez-nous!
duig go-re mer!

Pour leur
maa jig

pei - ne, pour leur pei - ne, Au pos - te qu'on les en -

lak-ke *man-ge Van-ge* *un shal de* *faa del-saa*

POIRE. (effrayée.) BEURRE.

Au pos-te! au pos-te!
Jak saas-m! *Ca-chat-um!*

- traî - ne à l'ins - tant!
gool *un* *Ca - -* *chol!*

f *p* *f* *p*

POIRE.

BEURRE.

MAROU.

LE COMM. *Cachot-ten!*

Au pos-te! *Cachot-ten!*

Ah! *Aa!*

Ah! *Aa!*

Ah! *Aa!*

Au poste à l'ins-tant! *Cachot del en goot*

f p f p f

CIBOU.

Cal-mez votre co-lè-re, Monsieur le com-mis-

Ché, mî maa-re skam ve-re en smite ven-lig

Cal-mez votre co-lè-re, Monsieur le com-mis-

Cal-mez votre co-lè-re, Monsieur le com-mis-

Re-dou-tez la co-lè-re, De-vo-tre com-mis-

Ché skut-de stras jig voo-re L'ist ven-lig, mî, mî

I. - sai - re, Cal - mez votre co - lè - re, Mon - sieur le com - mis -

P. *hoc - re, O, ve shal al - dig fal - de mer med i no - gen*

B. - sai - re, Cal - mez votre co - lè - re, Mon - sieur le com - mis -

M. - sai - re, Cal - mez votre co - lè - re, Mon - sieur le com - mis -

Co. - sai - re, Re - dou - tez la co - lè - re, De vo - tre com - mis -

Hor re, Ah 7 bu' lae' mig fal - de der med i den - re

I. - sai - re! Ah! soy - ez in - dul - gent Pour ce p'tit ac - ci -

P. *Bal - le! De la's ba' fall ha' vij, Vi men - te dul jo*

B. - sai - re! Ah! soy - ez in - dul - gent Pour

M. - sai - re! Ah! soy - ez in - dul - gent Pour

Co. - sai - re! Vous paie - rez chè - re -

Bal - le! vij! vij! f. s'lip - pec

f p f p f p

Ci. - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -
Tag ik - he saa noa Uj! for del er synd for

P. - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -

B. ce p'tit ac - ci - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -

M. ce p'tit ac - ci - dent! Ah! soy - ez in - dulent Pour ce p'tit ac - ci -

Co. - ment cet ac - ci - dent! Vous paie - rez chère - ment cet hor - rible acci -
y fra den - ne Sjog, Su - gis 7 y, Sj, ny, 7 slip - per y # fra

f p cresc.

Ci. - dent, cet ac - ci - dent! Ah! _____

P. *mig og sig Ja! Ja! Ja! Ja!* - dent, cet ac - ci - dent! Ah! _____

B. - dent, cet ac - ci - dent! Ah! _____

M. - dent, cet ac - ci - dent! Ah! _____

Co. - dent, cet ac - ci - dent! Vous paie - rez chère - ment cet ac - ci -
den - ne Sjog, Sj, ny, 7 slip - per y fra den - ne Sjog! Ah

f

Ci. Ah! Ah! Ah! Ah!
 P.
 B. *Oui, soy - ez, soy - ez, soy - ez in - dul -*
Fa! De maa ih - he saa-dan lo's paa
 M. *Oui, soy - ez, soy - ez, soy - ez in - dul -*
 Co. *- dent Vous paie - rez chè - re - ment cet ac - ci -*
lo's mig tal. de i en bal le pa! del

Ci. Cal - mez cal - mez vo - tre co - lè - re Et
 P. *og vred del maa De ih - he vare ny*
 B. *gent, Cal - mez cal - mez vo - tre co - lè - re Et*
 M. *gent, Cal - mez cal - mez vo - tre co - lè - re Et*
 Co. *- dent! Re - dou - tez tou - te ma, co - lè - re. Vous*
glens - mur al - drig feg. ny! ny! f olifs - par ty

Ci. 

soy - ez, soy - ez in - dul - gent!
al er synd for vig og mig!

P. 

soy - ez, soy - ez in - dul - gent!

B. 

soy - ez, soy - ez in - dul - gent!

M. 

soy - ez, soy - ez in - dul - gent!

Co. 

m'pay' - rez cher cel ac - ci - dent!
tra den me Aug Aug! mig! mig!



toujours fort



mf



f



Echanez de suite avec l'air suivant.

N° 4.

RECITATIF et RONDO de CIBOULETTE.

Andante

Récit.

CIBOULETTE.

PIANO.

Quel bruit et quel ta-
De lar - mer og og

page!
sho-gp

Mais cet évène-ment Ne doit pas m'empê-cher de me mettre à l'ou-
ora. del goos mig for - bi fog blander mig ej der, saunen foruufsig

vrage;
fige

Il est tard Et c'est le moment Où va venir le chaland De toute part!
Fig min Bod Solig faasse vil, praadenne lid strömmen vrinne kinde vil.

Allegretto.

f

CIBOU. RONDO.

Je suis la pe-ti-te frui-tiè-re Que ja-lou-sent tous les mar-
Fig er en lingsfad lil. le Pi-gu og mik flo-ved stot - sur fig saa

Ci. *chands, Ma boutique est cell' qu'on pré - fe - re Dans le mar - ché des In - no -*
høkt. Som Vronningi mit lit - le Rige nyar sig den dy - les - te Re -

Ci. *- cents; Je suis la pe - ti - te frui - tiè - re Que ja - lou - sent tous les mar -*
spukte. Mod alle mit og naa sigt l'is sig, fa - men in - gen kom - mer mig for

Ci. *- chands, Ma boutique est cell' qu'on pré - fe - re Dans le marche des Inno - cents; Je*
mor, Saa stolt og vant de Hjaerte haer sig, men det aner hien min Hjaertebaar. Fa,

Ci. *vois accourir à la ron - - - - - de De*
sig er Torvets første Hjaert - - - - - me, fra

ci. *br en tant de stimmung les min bad,*
 tous les quartiers de Pa - ris, — Des Bourgeois et des gens du
de oerme om unig al - le

ci. *Her* mon - de *de* Qui viennent admirer tous mes fruits;
de ouletur og de unig her los min bad

ci. Par ci par là cha - cun m'a - dres - se
Touche plebe Sang. her rog en Sha - re

ci. *mo - der og gi' er mig en* En - pas - sant, quel - que compli - ment, *Her som - pli - ment, Men lig - da fig*
 Au - quel aus - si -

ci. *ter og somi - ler* Je m'em - pres - se *De - re - pon - dre* bien poli -
rit.

a tempo.

Ci. *ment*
Sang

ah!
fa'

a tempo.

Ci. ah!

Je suis la pe-ti-te frui-tiè-re Que jalou-
fig er en l'aglod litle pige og mit floed

p

Ci. - sent tous les mar - chands, Ma boutique est cell'qu'on pré - fe - re Dans le mar-
ba-ur fig soo kakt, Som Dromung i mit litle pige nyde fig aen

Ci. - ché des Inno - cents; En - trez chez la p'tite frui - tiè - re Mes fruits, messieurs, sont excel-
dy-beste de- opkl. Va, hót, de laas det ganshe lize som de vil i Anaa-l og

Ci. - lents. Ma boutique est cell'qu'on pré - fe - re, Ma boutique est cell'qu'on pré-
Vogel! fa, de vil det le - sammes goes, le Meir litle Bod det er den

ci. *cresc.*
 - fè - re dans le mar - ché, dans le mar - ché, dans
bed-øke for vort be-røimle Anas-hed ved be-røim-le Mar-hed, fa-

ci. *manquer til p. 54*
 le - mar - ché mar - ché - des In - no - cents!
de - ly - øylois - ge mentad hris tron-mingfeg er

ci. Je - compte dans ma cli - en -
fa det er skam de fi-ru-ke

ci. - tel - le Des ab - bés co - quet - tement mis,
Goes-ker, som her hoh-tes som min Per-sans.

ci. Et plus d'un cou - reur de ru - el - le, Des fi - nan - ciers
Ut, her kommer de te-ut-le Præstler og en Bispe og er

Ci. et des mar - quis; Un Sei - gneur que l'amour en - traîne

gamme Ba - nori dag - lig møder en bølgesed Greve:

Ci. Me dit - il: De grâce aime - moi! Moi, je me dis de

Shonne lige De bølgesed mig ja uden Dig kan jeg

Ci. vo - tre peine! Tou - te ma for - tu - ne est à toi!

plet ikke leve. Allt alt hvad jeg har, det vilde - rer Dig.

rit.

Ci. Mon sei - gneur, ces - sez ce lan - ga - ge: Pour un ma - ri je

Grever dor ej af ælskors Rummer. Se ej saa faldt je -

Ci. gar - de mon cœur, Car je suis u - ne fil - le sa - ge

- lykkelig ud, Alt den Ælskov, mit Hjerste rummer

Ci. Et des plus sa - ges, mon sei - gneur! Al - lez por - ter à min
Kanhen jeg den, jeg elsker som Brud! "Hvad, du vil ej"

Ci. vos Da' chesses. Vos bon - ma - ges! Ce de à mon ar - deur!
elskovs boudes. Og Du nægte mig dykke og fryd!

Ci. Ell's ré pon - dront à je - vos ten - dres - ses! "Quoi tu re - fu - se -
ja det ved Gud at jeg agter at gøre." "Lad de kun mig be -

Ci. rit. a tempo. - rais mon cœur? Non, non, mon seigneur! récou - tez, mon enfant! non.
holde min dyd! Adios, Rare Ven! "Men saa kor Rare Barn! A -

Ci. - joo non! lill' Ven! "men saa kor Rare Barn, Nej, nej, non!
 non! mon seigneur! récou - tez mon en - fant! non!

Ci. *nej, aa!*
non ah!

Je suis la petite frui
je er en l'inglad l'ille

Ci. *Pige og mir hoved*
- re Que ja - lou - sent tous les mar - chands; Ma

bou_tique est cell qu'on pre -
brouins i mir l'ille

Ci. *Rige myder jeg den dybeste Respekt.*
- re Dans le mar - che des In - no - cents; Je

suis la pe - ti - te frui -
køb de faar det ganske

Ci. *Ligesom de vil i Maa - l og Vaegt!*
- re Que ja - lou - sent tous les mar - chands; Ma

bou_tique est cell qu'on pre -
de vil allesammen

Ci. *gaste, min lille Dord som er den beste.*
- re; Ma bou_tique est cell qu'on pre - le - re

Dans le mar -
Paa vort berømte

cresc. *rit:*

Ci. *Marché voit l'innocente Marché, ja de - l - skyldigeo Marché*
 - che - des In - no - cents, dans le - mar - ché, mar - che des

cresc. *f* *suivez.*

tempo.

Ci. *Drowning je er! en Drowning af Rang, en Drowning af Rang*
 In - no - cents, dans le - mar - ché des In - no - cents,

8 *cresc.*

Ci. *ja ah!* *af Rang!*
 des Innocents!

8 *f*

N° 5.

COUPLETS DE RAFLAFLA

Allegretto moderato.

RAFLAFLA.

C. u. u. u.

Pige, des er min
vous e-tes la
Ah! si de la
blot, skoune

PIANO.

R. *Maane, O Maane, ja Maane, som skunkler opppe paa min kran-mel mel mel mel*
lu-ne, la lu-ne, ja lu-ne, Qui bril ledans mon firma-ment, entent entent
lu-ne, la lu-ne, la lu-ne Je pouvais étre le so-leil, eil eil eil eil
Maane, O Maane, ja Maane, Ah jay dog maane vare So-leu len len len

R. *Furibler kjop paa min kinnmel. Soen en Rose uden Torne, o Torne, ja Torne! Og*
ent ent dans mon firmament! Vous e-tes la lu-ne, la lu-ne, la lu-ne dans
Et s'ya varin som Soteu-len! J'ai merais la lu-ne, la-lu-ne, la lu-ne Brill
Ja da blev du min Rose, ah Rose, ja Rose! Og

R. *gør mig Rauske ganske svømm-mel mel mel. ja gør mig ganske svømmel. Men hoor -*
son ya-poreux ve-te-ment ent ent dans son ya-poreux ve-te-ment! Mais
Brouderask og Brude-kjo-len len len len Fik du af din Ven, min Ven! Aa hoor
lan te dun é-clat ver-meil eil eil bril lan te dun é-clat ver-meil; Le

- dan faa i Fa - le mu -
 qu'elle in - for - tu - ne, U - ne ombre trop sou - vent *Set la Tre - tu - sient*
 soir à la bru - ne. O bonheur sans pa - reil, Sans ombre impor -
So - leus Ski - ve skulde varme Dig Som en huld Lyk

Alen of derie er, Roar - ter
 - tu - ne Vous cache en mempe - chant *Ja ad - mi - rer og*
 - tu - ne, Dans un simple appa - reil. *On ver - rait la*
vive i Rarighedens Leg! *Ja saa kom Du*

sukker kjøst: O kom til mit Byst! Men Maa - nen bryde sig - nok ej en
 lu - ne Au plus doux mo - ment. D ad - mi - rer la *lit - ne Au*
saa fornyet - leins til mit Byst, for saa, saa bryd du dig en lit - ne lyste
 lu - ne Et pen - ser le so - leil, On ver - rait la *lit - ne lyste*

Døjt om til - skovens Gnist!
 plus doux mo - ment!
Døjt om til - skovens Gnist!
 ser le so - leil!
Ja, hvis

1^{re} fois. * 2^{de} fois.

N° 6.

DUO.

Andantino.

CIBOULETTE.

Musical staff for Ciboulette, treble clef, 6/8 time signature, with rests.

CRÔTE AU POT

Musical staff for Crôte au Pot, treble clef, 6/8 time signature, with notes.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, grand staff, starting with a piano (p) dynamic marking.

*On mon bonheur le bon-
Hele min Altraa, ja*

Second system of music, including vocal line for Ciboulette and piano accompaniment.

- heur que je rê - ve, O Ciboulette est d'ê - tre votre époux, O Ciboulette, est d'ê -
det okal du vide, er at du evig okal tilhøre mig, O Ciboulette ja

Crôte

Third system of music, including vocal line for Crôte au Pot and piano accompaniment.

- tre votre époux! Si c'est un rêve, Ah! bientôt qu'il s'achève, Et le réveil nous se -
tilhøre mig! tar det en drøm, aa saa drøm ved min side, og du vil vaagne lyk -

Beppe

Fourth system of music, including vocal line for Beppe and piano accompaniment.

- ra des plus doux, Et le réveil nous se - ra des plus doux! Espoir charmant dont mon
- salig som jeg, Og du vil vaagne lyk salig som jeg! Du er den eneste

WB

WB

CIB:

àme est ra - vi - e! Cette u - ni - on em - bel - li - ra ma vi - e!

Tanke jeg tænker, Tanken om lykshen jeg ene Dig skænker,

CROU: *Cib*

Ah! que mon sort va fai - re des ja - loux! Ah! que mon sort va fai - re de ja - loux!

Lykshen har bud efter begge os to, Kærlighedslyndet vi folge vi to

CIB:

Ah!

CROU:

Si c'est un rê - ve Ah! bien - ja, denne drøm drømmer

Alle min hængsel, ja, det skal du vi - de

Oui mon bonheur le bon - heur que je rê - ve,

Gi:

- tôt qu'il s'a - chève Ah! qu'il s'a - chève Et le ré - veil nous

jeg ved du si - de Det skal du vi - de Og du skal vaagne lyk -

Cr:

er at du e - vis skal lildøre mig, er at du evig skal

O Ci - bou - let - te est dè - tre votre e - poux, O Ci - boulette est dè -

Ci. *salig som jeg - se-ra plus doux, je skal tilhø-re Dig! ah! que mon sort est*
je skal tilhø-re

Cr. *tilhø-re mig - tre votre e-poux, ah du tilhø- rer mig! ah! que mon sort est*
ah du tilhø- rer

Ci. *Dig! doux, ah! est doux!*
ah! est doux!

Cr. *mig! doux, ah! est doux!*
ah! est doux!

Allegro.

Ci. *A ce charmant ma-ri - a-ge Le plai-
 Table vil vi - aldrig klage, ja jeg*

Cr. *A ce charmant ma-ri - a-ge Le plai-*

CIB: et CROU: à l'unisson.

Ci.
het Der bliuen farly Fryd og Glæde naar vi Broudedansen
 bien! Ah! quel bon - heur se - ra le mien, ah! quel bon - heur se - ra le

eres:

Ci.
tra - de
 mien!

Vivace.

Ci.
 Heu - reux pré - sa
Aa, hvor godt at vi

Cr.
 Heu - reux pré - sa

p

Ci.
 - ge!
Je, Notre mé - na - ge, Heu - reux pré -
fra unandens Si - ge, *skal vi aldrig*

Cr.
 - ge!
 Notre mé - na - ge. Heu - reux pré -

vi - sa - ge! Notre mé - na - ge Du
alors, alors, oui

rit: a tempo.

Dieu d'a - mour S'ra le sé - jour,
a - mor skyl - de vi ja e - vij hyl - de vi

Du Dieu d'a - mour S'ra
Kaus Pud op - fyl - de vi Deu

Du Dieu d'a - mour S'ra le sé -
Naar Amor for - der Vi lysten

le sé - jour Du Dieu d'a - mour
lille Gud! Vi lysten Or - der

- jour! I - do - le de ma vi - e, Crois -
Or - der Mit Gjerke gemem - ba - ves, alt

S'ra le sé - jour!
Paa Amors Gud!

Ci. bien que ton a - mi - e Te ché - ri - ra sans ce...

Cr. *hvat af Amor Ræ - ves, der - om skal Du ej be,*

sans

Ci. sans ce... sans ce... sans ce - ré - mo -

Cr. *ej be,* *ej be,* *ej be - de for -*

be? *ce?...* *sans ce?...*

Ci. - ni - e! *gæves!* Ah! *Guo Amors* Heureux pre-

Cr. *ej* sans ce - ré - mo - nie! *be - de for gæves.* *1^o tempo.*

f suivez le chant. *1^o tempo.*

Ci. Pi - sa - ge! Du Dieu d'a - mour

Cr. *Ah ja de Pi - le* *Faar aldrig Hvi - le* S'ra le sé

Ah ja de Pi - le *Faar aldrig*

Du Dieu d'a - mour Du Dieu d'a - mour
Ja Amors Pi - le *Afkeer de ki - le*
 jour, S'ra le sé - jour, S'ra
Hoie! *Fan aldrig Hoie - le* *Pi -*

le sé - jour! Et cet heureux li - en Tous les ans pourra
- luseud Mil! *Og knapst dei gaan et Aan. Was mon pas vi to*
 leggiero.

CIB:
 Un p'tit ci? *San faar vi - hwen ve!* *ja hwen ve,*
 bien? Voir nai - treun p'tit ci! Un tout p'tit ci! *Ten omaa Bébé!*

Cet heureux li - en Tous les ans pourra bien Voir nai - treun p'tit
Saadan kan des gaan, Hore Doon de faar omaa, Maashe en - to

rit.

Cr. *tre* *del kan she, at du ve!* *ja saadan kan del gaa, at*
 ci, un p'tit ci, to-yeu! N'est-ce pas qu'ca s'ra gen-til, et

CIB.

Cr. *store soim paas maa* *Touk saadan kan del gaa, at store soim paas*
 que tout i-ra bien? Ah! oui, ca s'ra gen-til, i-ci tout i-ra

I^o tempo.

Gi *maa, Brilliant itke sant itke sant Brilliant*
 bien C'est charmant c'est charmant! c'est charmant! c'est charmant!

CRUTE.

C'est charmant! c'est charmant!
itke sant, Brilliant

I^o tempo.

Cr. *Heureux pré sa*
ja hooz govt at vi

Heureux pré sa

Ge! No tre mé na ge, Heu reux présa
de fra hmanous Si de Alous okal vi vi

-ge! No tre né na ge, Heu reux présa

rit. I. tempo. ge! No tre mé na ge Du Dieu d'a -
ge Alous alous svi ge Alt Amor

-ge! I. tempo No tre mé na ge

-mour S'ra le sé - jour, Du
skyl - de vi ja evig hyl - de vi ja

Du Dieu d'a - mour S'ra le sé - jour,
haus bud op - fyl - de vi Dieu glade Gud

Dieu d'a - mour du Dieu d'amour, du Dieu d'a -
Amor hyl - de vi Alt fol - ge hveit haus bud Gud

Du Dieu d'a - mour du Dieu d'amour, du Dieu d'a -
Og Amor skyl - de vi Alt fol - ge hveit haus bud Gud

Ci. *mor* Se - ra, se - ra le sé - jour, se - ra se -

Cr. *mor ham vi altis folge vil Gud A mor ham vi altis*

mor Se - ra, se - ra le sé - jour, se - ra se -

Ci. - ra le sé - jour, se - ra le sé - jour se - ra le sé -

Cr. *folge vil, Aa saa bedrovet blies den omaa, hvis ej han maa sin Villie faa, hvis*

- ra le sé - jour, se - ra le sé - jour, se - ra le sé -

Ci. - jour, du Dieu d'a - mour s'ra le se - jour!

Cr. *ej han maa han maa sin vil - lie faa*

- jour, du Dieu d'a - mour s'ra le se - jour!

M. T. Wurdow

N. 8
(N. 7.)

SEPTUOR BOUFFE.

CIBOULETTE. 

POIRE TAPÉE. 

BEURRE. 

MADOU. 

CROÛTE AU POT. 

RAFLA FLA. 

*Je défen-
dy vil be-*

Allegro vivace:

LE COMMISSAIRE 

PIANO. 

BEURRE. MAD. 

- drai mon en_fant! Je dé_fen_drai mon en_fant! Ah!
hol - de mit Barn! De maa y so' - ce mit Barn! Fa



BEURRE. POIRE. RAFLA.

M. *Ab!* El - les s'ar - rach' leur en - fant! El - les s'ar -

Fa *Elj' luor de Haas i del Baari! Fa luor de*

POIRE. RAFLA. CIB.

R. - rach' leur enfant! *Ab!* De qui donc suis - je l'en -

Fa *Haas i del Baari! Fa* *Fa!* *Haas i del Baari! Fa* *De qui donc suis - je l'en -*

CROUTE. CIB. CROUTE.

ci. - fant? De qui donc est - tu l'en - fant? *Ab!*

Fa *Haas i del Baari! Fa* *Fa* *De qui donc est - tu l'en - fant? Ab!*

POIRE: RAFLA. BEURRE. MADOU.

Cr. *Ab!* L'enfant que j'ai dans mon flanc! L'enfant que

Fa! *Fag sijk med stuerste del Baari! Fa* *L'enfant que j'ai dans mon flanc! L'enfant que*

BEURRE. MADOU.

M. *Ab!* j'ai dans mon flanc! *Ab!*

Fa! *Fag sijk med stuerste del Baari! Fa* *j'ai dans mon flanc! Ab!*

BEURRE.

Nourri de mon propre sang! Ah!
Kun er ja Noid ab mit Noid! *Fa!* - -

etj! kunlar hrukk i mit Noid.
 Nour-ri de mon propre sang!

CIB.

POIRE.

B.

MADOU.

Ah!

CROUTE.

Ah!

RAFIA.

Ah!

W3

MAD. BEUR.

de le Silde - vold
grand pé-li-can blanc *lun stæring* comme le *lille Spæt!* grand pé-li-can blanc! *fa!* ah!

MAD. HAF

Frank dog ved sit her Silde -
comme le grand pé-li-can

POIRE: A.E. COM.

vold lun stæring *lille den lille Spæt!* blanc! com-me le grand pé-li-can blanc! *fa!* ah!

Gi

ah! POIRE. ah! ah!

BEUR. ah! *fa!* ah! *fa!* ah!

MAD. ah! *fa!* ah!

ah!

Ci. *Ah!* *Ah!*
 P. *Ah!* *Ah!*
 T. *Ah!* *Ah!*
 M. *Ah!* *Ah!*
 Ce. *Ah!* *Ah!*
 B. *Ah!*
 LE COM.
 (PESU)

Ci. *Ah!* Qui nourri de leur propre sang!
O er jag Stöd af del der Stöd
 P. *Ah!* Qui nourri de leur propre sang!
O er lund Stöd af del der Stöd
 T. *Ah!* Qui nourri de mon propre sang!
Ja' han er Stöd af del der Stöd
 M. *Ah!* Qui nourri de mon propre sang!
Ja' linn er Stöd af del der Stöd
 Ce. *Ah!* Qui nourri de leur propre sang!
 B. *Ah!* ra-ta-plan ra-ta-
 Ce. *Ah!* ra-ta-plan ra-ta-

Ci. comme le grand pé-li-can blanc! com - me le
 P. *fa, sa har lui fo in gen stöd* comme le *fa, sa har*
 B. *fa, sa har lui fo in gen stöd* com - me le *fa, sa har*
 M. comme le grand pé-li-can blanc! com - me le
 Cr. comme le grand pé-li-can blanc! com - me le
 R.
 le C. plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan plan plan
plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan plan plan
 p *f* *ff*
 Ci. *fo* grand pé - li - can blanc! *stöd!*
 P. *lui fo* grand pé - li - can blanc! *stöd.*
 B. grand pé - ti - can blanc!
 M. grand pé - ti - can blanc!
 Cr. grand pé - li - can blanc!
 R. plan plan plan plan plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan
 le C. plan plan plan plan plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan
 dim.

tu

GIB

CROÛTE

Hé - las! com - ment donc fai - - re Pour
Hene-güd, shal in-gur-sin-de, fog mür

Hé - las! com - ment donc fai - - re Pour
Hene-güd shal in-gur-sin-de, fog mür

R.
 plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

le
 C.
 plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

p

elsh-le re - trou - ver sa mè - re?
mo-der *fin* *de*

BEURRE. *cresc.*

Mon à - - me se
el, del *be-ron*

Cr.
 re - trou - ver ma mè - re?
elsh-le *mo-der* *lin* *de*

R.
 plan plan plan plan plan plan plan plan

le
 C.
 plan plan plan plan plan plan plan plan

cresc.

#0 *#0* *#0*

Ped

CIB. *p*

Hé - las! com - ment donc
Herru quid shat in-gers

B.

MAD. dé - chi re!
miq smert! ligh.

Ab! quel cru - el mar - tyre!
Faj del er untp las-fard'lig

CRUTE.

RAF. Hé - las com ment donc
Herru quid shat in-gers

LE COM. *plan plan plan plan*

fa - de re Pour re - trou - ver sa mè - re?
sin de- lussin elok-ke mo-der fin- de

BEUR

Mon à det
li det

fa - de re Pour re - trou - ver sa mè - re?
sin de- lussin elok-ke mo-der fin- de

plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

plan plan plan plan plan plan plan plan

BEUR
 cresc.

- me se dé - chire!

CROÛTE.
le - 102 - - - miq' s'ued'lig

RAF.
 Ah quel cruel mar - ty - re!
Fa, ad er unt for - hard'lig

LE COM.
 ra - ta -
 ra - ta -

CIB
Ah, hé - a - las!

POIRE.
 Son â - me se dé - chire!
Fa, ad er unt for - hard'lig

MADOU.
 ah!
Ah,

CROÛTE.
 hé - las!
Ah, a - re

R
 - plan ra - ta - plan ra - ta - plan ra - ta - plan

C.
 - plan ra - ta - plan ra - ta - plan ra - ta - plan

CIB.

BEUR. *hé - o las!*

M. *Mon â-me se dé-chi-re!*
Knap minnende boer miig

R. *quel cruel mar-ty-re!*
1. sur quel aut. skar miig

le C. ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-

ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-

CIB. *f Mon - e Ben kan knaps miig lie - re*

POIRE. *f* Oui, son à - me se dé - chi -

BEUR. *f* Oui, son à - me se dé - chi -

MAD. *f* Oui, mon à - me se dé - chi -

CROÛTE. *f* Oui, mon à - me se dé - chi -

R. *hé - o las!* *f* Oui, son à - me se dé - chi -

Co. *f* - plan ra-ta-plan plan Oui, son à - me se dé - chi -

- plan ra-ta-plan plan Oui, son à - me se dé - chi -

re, hvad er det med det Bam? **Maestoso.**

C. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

P *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

B. *re, ah! quel cru - el mo - ment! A - lons fille cou -*

M. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

C. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

B. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

B. *re, ah! quel cru - el mo - ment!*

Saa hør, hvad jeg vil

MAD.

B. *-pa - ble! Al - lons! fil - le cou - pa - ble! Quelle*

di - ge O svar, vilst du nu si - ge Storm

BEUR.

M. *mè - re chois - tu? Quelle mè - re chois -*
vil du valge lit *vil du valge lit*

lento.

POIRE.

RAFLA.

CROUTE

B. *- tu? Quel le mè - re choisi - tu? Quelle mè - re chois - tu? Ah!*
vil du valge lit *vil du valge lit* *vil du valge lit* *vil du valge lit*

à volonté.

CIB.

Moderato.

Cr. *Ah! ah! O na - tu - re, j'ad - mi - re tes tra -*
vil du valge lit *vil du valge lit* *vil du valge lit* *vil du valge lit*

Ci. *Ma - der! O du gi - ver al vin nig - dom, l'aver fied hor fish l'aver*
vil du valge lit *vil du valge lit* *vil du valge lit* *vil du valge lit*

vaux! - tu donn's la nourri - tu - re aux plus pe - tits oi -

seaux! *Jaas!* Ô *Hil* na - tu - re j'ad - mi - re tes tra - *era - lū - un, ta alle vire*

voux! Une mère et la pâ - tu - re à tous les a *et - le*
Ja - det lū skontar iud lit al - le he paa Ford mlen de - kryber et - ta gaa de

rit. rit.

Allegro vivo.

BEUR.

maux! *gaas!* Je re - non - crais à la vi - e plu - tôt qu'à mon en - *Heller miske ta lens Iare end miske dig mit*

MAD.

fant! *Maan!* On m'ar - ra - che - rait la vi - e plu - tôt que mon en - *Heller maa min Iaar H grave end rose mig mit*

-fant!
Bann

Mon *Ah!*

à - me se dé - *del er rent for-*

BEURRE.

chi - re!
hard'lig

Ah! *Ah!*

quel cru - el mar - ty - re!
del ber-ros mig smertlig

MAD.

BEU.

Mon à - me se dé - chi re ah! *Stuapa*

Spø - len dybl del skær mig.

POI.

BEU.

El's r'non - éront a la *En Grav si l'os maa*

quel mar - ty - re!
minre Ben mig boer.

Je r'non - érais a la *Min Grav 4 l'os maa*

RAF.

Je r'non - érais a la *Min Grav 4 for maa*

LE COM.

ra - ta - plan

ra - ta - plan

à la vie *Guren Gran* leur en-fant! *Shahulo Bann*

vi-e *grave* plu - tôt qu'à leur en-fant Ell's r'non - éront *For mis - se*

vi-e *grave* plu - tôt qu'à mon en-fant! Je r'non - érais

vi-e *grave* plu - tôt qu'à mon en-fant! Je r'non - érais

à la vie *Guren Gran* leur en-fant! *Shahulo Bann!*

ra ta plan ra ta plan

ra ta plan ra ta plan

crs.

Takus Gare leur en-fant! *Delic Bann*

à la vie *Tal. - eno Gare* plu - tôt qu'à leur en-fant, *Delic*

à la vi-e *End* plu - tôt qu'à mon en-fant, *mit Bann* mon en-

à la vi-e *End* plu - tôt qu'à mon en-fant, *mit Bann* mon en-

à la vie *Talens Gare* ra ta plan ra ta plan

ra ta plan ra ta plan

rata - plan

ff

Ped.

Ci. *Quelle Bann*
leur en-fant!

P. *Bann*
-fant, *delle Bann*
leur en-fant!

B. *Quelle Bann*
-fant, mon en-fant!

M. *delle Bann*
-fant, mon en-fant!

R. *f* *dimin.* *p*
ra-ta - plan ra-ta plan ra-ta - plan ra-ta - plan ra-ta - plan plan plan plan

le C. *p*
ra-ta - plan ra-ta plan ra-ta - plan ra-ta - plan plan plan plan

Ped

Ci. *p*
He - - las com - ment donc fai - - re pour re - trou -
Heure - quid shal in-gen-sin - de figuain elob-le

Cr. *p*
He - - las com - ment donc fai - - re pour re - trou -
Heure - quid shal in-gen-sin - de figuain elob-le

R. *p*
plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

le C. *p*
plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

Cr. *Mo-der* *lin - de?*
 B. *aa, del, en rent far -*
 Cr. *Mo-der* *lin - de?*
 R. *Mo-der* *lin - de?*
 L. C. *Mo-der* *lin - de?*
 C. *Mo-der* *lin - de?*

ver ma mè - re?
 mon à - me se - de -

ver sa mè - re?
 plan plan plan plan plan plan

plan plan plan plan plan plan

Cr. *Mo-der* *lin - de?*
 B. *aa, del, en rent far -*
 Cr. *Mo-der* *lin - de?*
 R. *Mo-der* *lin - de?*
 L. C. *Mo-der* *lin - de?*
 C. *Mo-der* *lin - de?*

hé - las com - ment donc fai - re pour
Hew - quid shal in - gen - surs - de - fig min

chi - re?
laerd' lig

ah! quel cru - el mar - tyre!
Fa, del be - sors mig oment' lig

hé - las! com - ment donc fai - re pour
Hew - quid shal in - gen - surs - de - fig min

plan plan plan plan plan plan plan plan

plan plan plan plan plan plan plan plan

G. re - trou - ver ma mè - re?
eloh-te Mo-der hain-de

B. mon à - me se - dé - chire!
Aa del er untk for-færd'lig!

Cr. re - trou - ver ma mè - re?
eloh-te Mo-der hain-de

R. plan plan : plan plan planplan plan pl^m

Le C. plan plan plan plan planplan plan plan

crese. pp

CIB. C. O na - ture!
Hil era-ti - un

POIRE. P. O na - ture!
Hil era-ti - un O na - ture!
Hil era-ti - un

S. *p* ò na - ture! *Hal. sta. lui* — — — — — *nun Hal. sta. lui* — — — — — *Hal. sta. lui* — — — — —

A. *p* ò na - ture! — — — — — ò na - ture! — — — — — ò — — — — —

T. *p* ò na - ture! — — — — — ò na - ture! — — — — — ò — — — — —

B. *p* ò na - ture! — — — — — ò na - ture! — — — — — ò — — — — —

Piano accompaniment: *ppp* Ped.

S. — — — — — *Hal. sta. lui* — — — — — *Hal. sta. lui* — — — — — *Hal. sta. lui* — — — — —

A. na - tu - re! — — — — —

T. na - tu - re! — — — — —

B. na - tu - re! — — — — —

Piano accompaniment: Ped.

Moderato.

f *Shulde ih ku du marit kun av si-ge mig Haam etal jyg nu kinnu kalae mo?*
 C. Le se-cret re-dou-tabl' D'ina naissan-ce cou-pa-ble Qui m'est encor' inconnu!

f *3* *3* *3* *3*
 P. Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

f *3* *3* *3* *3* *3*
 B. *Haadun si-ge du marit. Ut av si-ge os Haam vil du nu vadge til mo?*
 Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

MAD. et RAF.

f *3* *3* *3* *3* *3*
 Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

GR.

f *3* *3* *3* *3* *3*
 Le se-cret re-dou-tabl' D'ina naissan-ce cou-pa-ble Qui m'est en-cor inconnu!

LE COM.

f *3* *3* *3* *3* *3*
 Dis nous, fil-le cou-pable, En ce jour mémo- rable Quel-le mè-re chois-tu?

f
 Grand staff with piano accompaniment.

POIRE

Haadun si-ge du marit. Ut av si-ge os Haam vil du nu vadge til mo?

p
 Dis nous fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

BEURRE.

p *3* *3* *3* *3* *3*
 Dis nous, fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

MAD. GR. et RAF.

p *3* *3* *3* *3* *3*
 Dis nous, fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

LE COM.

p *3* *3* *3* *3* *3*
 Dis nous, fille cou-pable, En ce jour mémo- rable Quelle mè-re chois-tu?

p
 Grand staff with piano accompaniment.

All^o

Un peu plus lent.

Tous à l'unisson

Ped.

⊕ Ped.

⊕ Ped.

⊕ Ped.

Ped.

⊕ Ped.

⊕ Ped.

⊕ Ped.

Ped.

Ferd- en-ken de kryber eller gaar

sta-re sta-lin

Ci. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!
 Cr. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!
 P. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!
 B. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!
 M. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!
 R. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!
 C. *rit.* - tu - re A tous les a - ni - maux, les a - ni - maux!

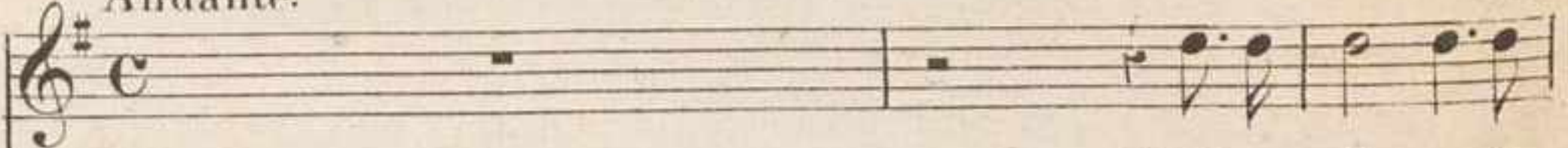
Ci.
 Cr.
 P.
 B.
 M.
 R.
 C.

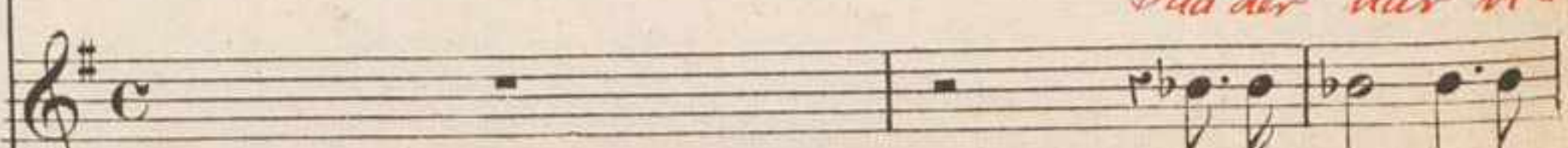
N^o 9
(N^o 8.)

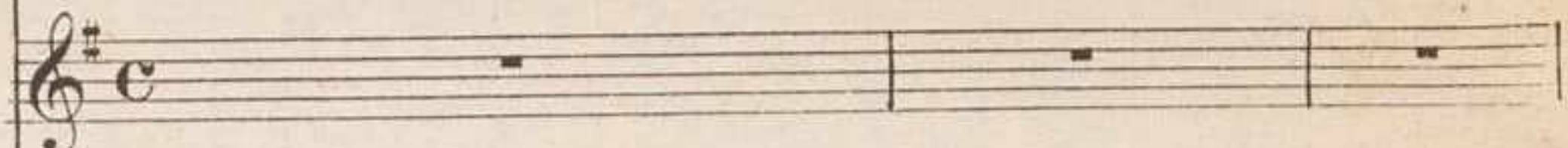
FINAL.

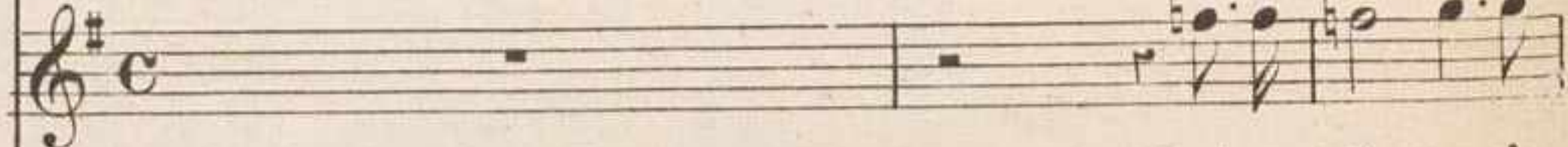
REP. Caporal aux gardes françaises ah! ah!

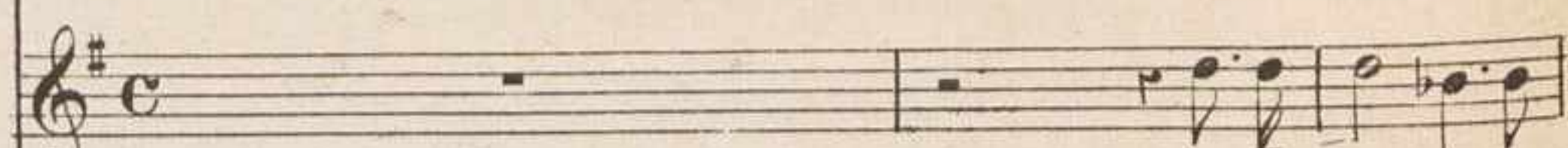
Andante.

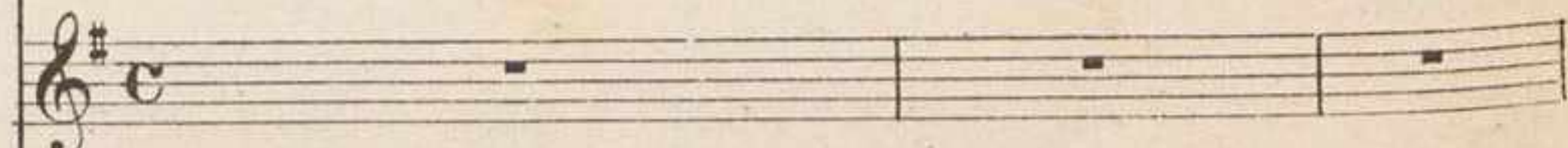
CIBOULETTE.  Quel pro-di-ge s'o-
Sua der har ri'shan


CROUTE AU POT.  Quel pro-di-ge s'o-


POIRE TAPPE. 

BÈRRRE.  Quel pro-di-ge s'o-

MADOU.  Quel pro-di-ge s'o-

RAFI AFLA. 

Le COMMISSAIRE.  Quel pro-di-ge s'o-

PIANO.  Andante.

Ci. - père? *Allegro!* Tous deux tombent par terre!
De haldt begge paa flaten!
 Ce. - père? Tous deux tombent par terre!
 B. - père? Tous deux tombent par terre!
 M. - père? Tous deux tombent par terre!
 C. - père? Tous deux tombent par terre!

POIR. (se relevant et tendant les bras à Ciboulette) *Min Dat* Ma fil le, je suis ta mè-re! Ma *der sig er den Met* mè-re! Ma *CIB* mè-re! Sa mè-re! *Allant vers elle* Mon. *Moder*
Andes Moder! Sa mè-re! *GR.* *CIB* (Allant vers lui) *Mon.*
Moder Sa mè-re! *RAE* (tendant les bras à Ciboulette) Ma fil le, je suis ton pe-re! *der*
Min Dat - - - ler figer den ta - - - der Sa mè-re!

CR. POIR. (regardant Raffla)

pe - re! Son pe - re! Son pe - re! Son

Fader! Heras Fader Heras Fa - der

R. Son pe - re!

RAF. (regardant Poire tapée)

Son pe - re! Sa mè - re!

Herdas Mo - der

C. Son pe - re!

P. pe - re! C'est mon mari! C'est mon mari!

Fader *Del er min Mand Del er min Mand!*

R. Sa mè - re! C'est ma femm! C'est ma femm! C'est ma

Herdas Mo - der min Madam *min Madam min Ma -*

POIR. RAF. POIR.

femm! aie aie aie aie aie aie aie aie aie aie Raffla Raffla Raffla Raffla Sous le bonnet de ce tambour ma-

ram el py poj el py poj el py poj el py poj. Raffla *Der slaan del boertel Tambour ma -*

RAF.

POIR.

RAF.

- jeur *pt.* Ra-lal-la Ra-lal-la Ra-lal-la Ra-lal-la Je recon-nais mon lâ-che sé-duc-teur! Ba-lal-la Ra-lal-la Ra-lal-la Ra-lal-la

Der Lohhed for mig med mangsæde Ord

CIB.

CR.

BE.

MAD.

R.

C.

R.

Il est son sé-duc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

Il est son sé-duc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

Il est son sé-duc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

Il est son sé-duc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

Il est son sé-duc-teur, il est son sé-duc-teur son sé-duc-teur!

O destin! pas de chance, c'est jouer de malheur: Je re-trou-vé la beau-té qui fit battre mor-

Ja min 100 den er god nok, se her sig bedst naa. Luvde som fik ung og mit Hjerde til at

R. *Largo.*
Le COM.

cœur!
slaa!

Allons, parlez, caporal!
Önsogo förklar os mis her,

Expliquez
den er jo

f *Largo.*

c. nous ce mystère in - fer - nal!
klar nok, de er en hövskavaler

Quel est donc ce mystère in fer -
Ja, de er nok in den kavaler

f

(R.) *En vidløftig kavaler -*

Ce mystère infer -

BE. *cresc.*

Ce mystère infer - nal, ce mystère infer -

MAD. *cresc.*

Ce mystère infer - nal, ce mystère infer - nal, ce mystère infer -

cresc.

- nal, ce mystère infer - nal, ce mystère infer - nal, ce mystère infer -
ler, En vidløftig kavaler - ler, en vidløftig kavaler - ler en vidløftig kavaler -

p *cresc.*

CIB.

En vittlöfuz kowt ler - en vittlöfuz kowt ler Ha - val - ler!

Musical staff with notes and rests.

Ce mystèr? ce mystèr? ce mystère in - fer - nal, in - fer - nal?

Cr.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr? ce mystèr? ce mystère in - fer - nal, in - fer - nal?

POIR.

Musical staff with notes and rests.

Ce mystèr? ce mystère in - fer - nal, in - fer - nal?

B.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr? ce mystèr? ce mystère in - fer - nal, in - fer - nal?

M.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr? ce mystèr? ce mystère in - fer - nal, in - fer - nal?

C.

Musical staff with notes and rests.

nal, ce mystèr? ce mystèr? ce mystère in - fer - nal, in - fer - nal? Ex - pliquez vous!

Ha val - ler Ha val - ler

Ha - va!

naa, nu liot rask

Piano accompaniment staves with chords and bass line.

naa nu liot rask. Moderato!

Ci.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

Cr.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

P.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

B.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

M.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

RAF

L'caporal Laris sol qui donnason a -

Un homme Laris sol sans l'oeil en l'oeil

C.

Musical staff with notes and rests.

Ex - pliquez vous!

naa, nu liot rask.

Piano accompaniment staves with chords and bass line.

Mod.^{to} p

R. *hør!* Dev nu tambour major, sans tambour ni trom-pet-te, Pour suivre la con-
Men Celimant i - sør Fa og garr-sle med Rette. De skude hør -

R. - signe, dût par-tir un beau jour En secret d'Vaugi-rard, emportant Ciboulet
anden i et se og i trøj, de den trøj, sille trøj, og det er Ciboulet

R. - te, Cibou-let - - - te! Plus de dou-te, c'est ton pè
u Det er klar nok det er Fa - -

POIR. *f*

Cresc

CIB. Plus de doute, c'est mon pè *re!*
CR. Det er klar nok det er Fa - - - re!

BEUR. Plus de doute, c'est son pè *re!* Beau tam-
des 8 109

MAD. Plus de doute, c'est son pè *re!*

Le C. Plus de doute, c'est son pè *re!*

All^o

All^o

P. *vil* - bour, Je suis bonne, *og be-bujsæ,* Je te par-donne *Hand du har gjort, ja* Et j'te re- *og det-gi'ta*

P. - donne, *del del!* Et j'te re-donne *Fog tilgi's og det* Tout mon a-mour, car je suis *hand du har gjort, del er da*

CIB. *O hvilket Hjær - le*
 Car elle est bon - ne!
 P. *bon smilket - og* ne! Car elle est bon - ne! Je suis trop bon - *le fa sig har Hjær -*
 BE. Car elle est bon - ne!
 MAD. Car elle est bon - ne!
 RAF. Car elle est bon - ne!
 Le C. Car elle est bon - ne!



O hvilhus Hæver tr - le

I. Elle est trop bon - tr - ne!

CR. POIR.

II. Elle est trop bon - tr - ne! Je suis bonne, bonne, bonn'!

le Hæver pragtigt Hæver le

B. Elle est trop bon - tr - ne!

III. Elle est trop bon - tr - ne!

R. Elle est trop bon - tr - ne!

C. Elle est trop bon - tr - ne!

Elle est bonne, bonne,

Hæver pragtigt Hæver

POIR. Le C. POIR. Le C.

bonn'! Je suis bonne, bonne, bonn'! Elle est bonne, bonne, bonn'! Je suis bonn'! Elle est

har Hæver pragtigt Hæver Hæver pragtigt Hæver har, fa sig har, fa Hæver

MAU.

Je suis bonn'!

fa sig har

bonne, bonne, bonne, bonne,

Hæver

bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

Hæver

bonn'!

har

Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

fa det Hæver fa det er det bedste Hæver, fa det er det Hæver

Cresc.

All^o mod^{to}

B. *bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne!*
Verou er de Hoerde laerde eniq al del Hoerde er del

M. *bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne!*

R. *bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne!*

C. *bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne!*
Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, bonne,
Stun digintet vil bebrude

pp

p

All^o mod^{to}

CL. *pp*
 Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!
St hvor koint lün til gis dig del La lün gis!

CR. *pp*
 Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!

POIR. *pp*
 Je suis bon - ne Et lui r'don - ne mon a - mour!
St hvor koint sig til gis dig del so sig gis

B. *pp*
 Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!

M. *pp*
 Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour!

R. *pp*
 Elle est bon - ne Et me r'don - ne son a - mour!

C. *pp*
 Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne, bonne,
So del Hoerde, so del er del

Je l'aura kint l'aura litgis 'dig del ja l'aura gör. haandig firtet ut

Soprano staff with lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Alto staff with lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Tenor staff with lyrics: Je suis bon - ne Et lui r'don - ne mon a - mour, Je pardonne Et lui r'donne mon a -

Bass staff with lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Violin staff with lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Violoncello staff with lyrics: Elle est bon - ne Et me r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et me r'donne son a -

Double Bass staff with lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Piano right hand staff with lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Piano left hand staff with lyrics: Elle est bon - ne Et lui r'don - ne son a - mour, Ell pardonne Et lui r'donne son a -

Piano right hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano left hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano right hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano left hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano right hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano left hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano right hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano left hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano right hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano left hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano right hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano left hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano right hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

Piano left hand staff with lyrics: - mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Ell' par - donne Et lui

baa de smuiklog olorty ja det herte ja det herte, er det aller bedste herte

Ci. *pp*
 r'don_ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

Cr. *pp*
 r'don_ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne.

P.
 r'don_ne mon a_mour!

B.
 r'don_ne son a_mour!

M.
 r'don_ne son a_mour!

R. *pp*
 r'don_ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

Ja det herte ja det er det aller bedste herte

C. *pp*
 r'don_ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,

baa de smuiklog stor

p

CIB. CR. CIB.
 Elle est bonne, bonne, bonne! Elle est bonne, bonne, bonne! Elle est bonne, bonne, bonne.

Min dig indet vil betyde, ja hvor kint kint det g'edigt, hvor kint kint det g'edigt, dig det.

Accompanying piano part for the final section.

Ci. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,
Ja det maa kaldes stort og edelt gjort, Det er ubegribt
 Ci. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,
 P. Je suis bonne Et re - don - ne son a - mour! Je suis bonne, bonne,
 B. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,
 M. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour!
 R. Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,
 C. Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne Et re - don - ne son a - mour! Elle est bonne, bonne,
Hun er ej af denne Verden

Ci. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est
lyst saa hun er go', Kjærlens go', Det er mæsten ikke til at tro saa go', derfor
 Ci. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est
 P. ~~bonne, bonne, bonne, Je suis bonne, Je suis bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Je suis~~
 B. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est
 M. Elle est bonne, Elle est
 R. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est
 C. bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est

90. ja, det lyeste ja det er det allerbeste lyeste ja!

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!

bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'!

CR.

Ma - jor, mon tour - ment mon tour
Major jeg tror at nej de er vie

ment est ex trê me, Ac - cordez moi vot' fill' que j'ai
siget maas de horev jeg elsker demme siget ja jeg et

Cr.

me!
sker!

CIB.

Ma - man, mon tour - ment, mon tour - ment est ex
O Mor, jeg tror at nej du er vel sigt naar du

Cr.

- trê - me, Don - nez moi Crou - te au pot que j'ai
tro - ner jeg elsker denne kram, ja jeg el - me, que j'ai

Cr.

- el - me, que j'ai
sker ja jeg el - sker

Que j'ai
ja ja jeg - el - sker Un peu plus vite.

RAF.

La flamme de ces deux en-fants
Dez her del minder iake liet

Me rap-pel-le
om den gang vi

R.

no-tre beau temps; toujours aus-si fraiche et jo- lie Je retrou-ve ma tendre a-
harde del hest, jay ses endure saa rood of blo'd sin Roseumment hum bod den

(à part)

POIR.

-mie! Quel dégom-ma-ge!
sou, ja del var den-gang!

O beau tam-bour!
Da ooy hoor hout

Comme au beau temps
van den gang lof,

de mon a-mour, Je te re-trouve mince et flu-
Reelde mij out for Sukketof of Sukker-

(à part) BET R. rit. MAD. rit.

P. *et!* Ah! qu'il est laid! Nous n'avons plus d'enfants, hé - las Mais j'me priv'
et! Ah! er hau qoj! se born faar vi ej flere a' jey farbij

Suivez.

M. Pressez. RAE

d' monsieur Rafla - fla! Puisque tu lai - mes ten - dre
er med Raflala! janaar du nu saa germe

Pressez.

R. POIR.

ment, Nous te l'ac - cords car - ré - ment! Nous te l'ac -
vie! skae du saagu ha' Lou du til. Fordi du

P. MAD.

- cordons car - ré - ment Nous te l'ac - cordons car - ré - ment Je suis bonne, bonne.
je saa germe vie Fordi du je saa germe vie Erder ikke adelt

Nous te l'ac - cordons car - ré - ment!
Fordi du je saa germe vie

Nous te l'ac - cordons car - ré - ment!

Cl. Elle est bonne, bonne, bonn'!

C.R. *Det er grumme adelt gjort!* Elle est bonne, bonne, bonn'!

P. Elle est bonne, bonne, bonn'!

B. *gjort!* Je suis bonne, bonne, bonn'! *Ja jeg handler smukt og stort!*

VI. Elle est bonne, bonne, bonn'!

RAE Elle est bonne, bonne, bonn'!

Le C. Elle est bonne, bonne, bonn'!

Elle est bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, *stort Det er grumme adelt gjort, ja du handler smukt og stort. O der er da endnu*

bonne Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, bonn'!

Elle est bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, Dim.

Ci. *bonne, bonne, bonne, bon-ne!*
gode Menneſker i Verden

Cr. *Elle est bon-ne*
Det er u-ma-

POIR. *Je suis bon-ne*

BE. *Elle est bon-ne*

MAD. *Elle est bon-ne*

RAF. *Elle est bon-ne*

C. *bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, Elle est bon-ne*
Ja det ved Gud det endnu er.

Ci. *Et lui r'don-ne son a-mour!*
merlyt at det, ja det er.

Cr. *Et lui r'don-ne son a-mour!*
Elle est bonne Etre-
Ja det maa kaldes

P. *Et lui r'don-ne son a-mour!*
Je suis bonne Etre-

B. *Et lui r'don-ne son a-mour!*
Elle est bonne Etre-

M. *Et lui r'don-ne son a-mour!*
Elle est bonne Etre-

R. *Et me r'don-ne son a-mour!*
Elle est bonne Etre-

C. *Et lui r'don-ne son a-mour!*
Elle est bonne, bonne, bonne.
Den er ej af denne Verden

Elle est bonne Etre-

Ci. *don ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne,*
stork og adels gjort. Det er ubeskriveligt sa hun er god, Hjertump! Det er næsten ikke
 Cr. *don ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne,*
 P. *don ne mon a_mour! Je suis bonne, bonne, bonne, bonne, bonn', Je suis bonn', Je suis bonne, bonne,*
 B. *don ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne,*
 M. *don ne son a_mour! Elle est bonn',*
 R. *don ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne,*
 C. *don ne son a_mour! Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne,*

Ci. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'*
til at tro saa go' altfor go'. ja et adelt hjerte er det, de om enig er de
 Cr. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne,*
 P. *bon ne, bonne, bonne, Je suis bonn', Je suis bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'*
 B. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne, Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'*
 M. *Elle est bonne Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'*
 R. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'*
 C. *bon ne, bonne, bonne, Elle est bonne Elle est bonne, bonne, bonne, bonne, bonne, bonn'*

Ci. *bon_ne, Ell' lui r'don_ne son a_mour!*
Lieve, God hoor de er adels gjort!
 Cr. *bon_ne, Ell' lui r'don_ne son a_mour!*
 P. *bon_ne, Je lui r'donne mon a_mour!*
 B. *bon_ne, Ell' lui r'don_ne son a_mour!*
 M. *bon_ne, Ell' lui r'don_ne son a_mour!*
 R. *bon_ne, Ell' me r'don_ne son a_mour!*
 C. *bon_ne, Ell' lui r'don_ne son a_mour!*

All.^{to}

RAF.
Mais j'en_tends le tam_bour!
Men jeg hør Trommens lyd!
oui, j'entends le tam-
~~*bour!*~~

Four!
Fryd!
Ja den dej - li - ge lyd.
Que les jeux et les ris

Vars - ler Glæ - de og Fryd.
rè - gnent en ce sé - jour!

Ja den halde til Glæde og Fryd
Que les jeux règnent en ce sé - jour!
POUR.
Que les jeux règnent en ce sé - jour!
BE.
Que les jeux règnent en ce sé - jour!
MAD.
Que les jeux règnent en ce sé - jour!
R.
Que les jeux règnent en ce sé - jour!
Le C.
Que les jeux règnent en ce sé - jour!

f *Dim.*

Allegro

8-1

p

f *f*

p *p*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and structural elements as the first system.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass clef. The system concludes with a fermata over the final notes.

Fourth system of musical notation. It begins with a fermata and includes a trill (*tr*) in the treble clef. A dynamic marking of *p* is also present.

Fifth system of musical notation. This system features a dynamic marking of *f* (forte) in the bass clef and includes several trills (*tr*) in the treble clef.

Sixth system of musical notation. It includes a dynamic marking of *p* in the bass clef and features a series of notes with accents in the treble clef.

The first system of music features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 9/8 time signature. It includes four trills, each marked with 'tr' and a fermata-like symbol. The bass clef part consists of a series of chords and eighth notes.

The second system continues the piece, marked with a forte 'f' dynamic. The treble clef part has a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef part features a dense texture of chords and eighth notes.

The third system shows the continuation of the melodic and harmonic material. The treble clef part has a series of slurred eighth notes, while the bass clef part maintains a complex chordal accompaniment.

The fourth system features a melodic line in the treble clef with slurs and a bass clef part with chords and eighth notes. The system concludes with a fermata over a half note in the bass clef.

The fifth system continues with a melodic line in the treble clef and a bass clef part with chords and eighth notes. The system ends with a fermata over a half note in the bass clef.

The sixth and final system on the page shows the continuation of the melodic and harmonic material. The treble clef part has a melodic line with slurs, and the bass clef part has chords and eighth notes. The system concludes with a fermata over a half note in the bass clef.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of musical notation, featuring similar melodic and harmonic structures.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the piece with various rhythmic and harmonic elements.

Fifth system of musical notation, including a fermata over a note in the treble staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase and harmonic accompaniment.

CIBOULETTE.

Je fandi min Moder og min Fader og saa endda en Herrens -
 Je re-trouve un pe-re, une me-re, Et j'vais e-pou ser mon a-

Kar
 -mant! Ra fla fla fla fla fla fla Ra fla fla fla fla fla fla *Coule*

POIRE BEURRE et MADOU.

El-le re
Ra fla fla fla fla fla fla *Saavan Kar*

RAFLA

Ra fla fla fla fla fla fla

COMMISSAIRE.

Ra fla fla fla fla fla fla

CHOEUR.

Ra fla fla fla fla fla fla

Ra fla fla fla fla fla fla

Ra fla fla fla fla fla fla

CROUTE .

trou-ve aussi son pè-re, Pour son cœur c'est un doux mo-ment! Ra fla
tit de gamle Skader bringe lidt dykke hist og her! - -

CIBOULETTE .

Ra fla fla fla fla fla fla

CROUTE .

fla fla fla fla fla Ra fla fla fla fla fla

POIRE. BEURRE. MADOU.

Ra fla fla fla fla fla fla

RAFLA .

Ra fla fla fla fla fla fla

COMMISSAIRE .

Ra fla fla fla fla fla fla Ah! con-so-lez ces com-
det er endt i fryd og

Ra fla fla fla fla fla fla

Ra fla fla fla fla fla fla

Vi. *Mes - sieurs ap - plaudis - sez*
Klap os bare sammen list

Cr. *Mes - sieurs ap - plaudis - sez*

P. *Fait's nous d've_nir cen - te - nai - res!*
Di skal ha' de to klapper sammen

B. *Fait's nous d've_nir cen - te - nai - res!*

M. *Fait's nous d've_nir cen - te - nai - res!*

R.

C. *Gaar sammen!*
me - res!

CIBOULETTE.

smart, CROUTE! tous, Pour nous c'est un bruit bien doux! Ra fla fla fla fla fla
klap kum, klap ja det er saa godt

tous, Pour nous c'est un bruit bien doux! Ra fla fla fla fla fla

Ci.
 Cr.
 P.
 B.
 M.
 R.
 C.

fla fla fla fla fla
 fla fla fla fla fla
 fla fla fla fla fla
 fla fla fla fla fla
 fla fla fla fla fla
 fla fla fla fla Vi - vent ces beau - tés sans é - ga - le , vi - vent les da -
J'ohai ha Hurra des kan runge, J'kan gore

fla fla fla fla fla
 fla fla fla fla fla

RAFLA
gamle li lunge, J'kan jore gamle li un ge, li un - ge
 mes de la hal - le , vi - vent vi - vent les dames de la hal - - - le!

CIBOULETTE et GROUTE AU POT avec RAFLA

POIRE et J^{re} M^{re}

Musical notation for the first vocal part (treble clef, G-clef).

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

J'okai ha' Hurra des kan ruinge, vi kan jore gamle lie unge vi kan jore

BEURRE.

Musical notation for the second vocal part (treble clef, G-clef).

Vi-vent ces beau - tes sans é - ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

MADOU.

Musical notation for the third vocal part (treble clef, G-clef).

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le, Vi-vent les da mes de la hal - le, vivent, vi vent,

RAFLA.

Musical notation for the fourth vocal part (treble clef, G-clef).

Vi-vent ces beau - tés sans é - ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

M^{re} D'HABITS.

Musical notation for the fifth vocal part (treble clef, G-clef).

Vi-vent ces beau - tés sans é - ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

M^{re} DE PLAISIR.

Musical notation for the sixth vocal part (treble clef, G-clef).

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le. Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

COMMISSAIRE.

Musical notation for the seventh vocal part (bass clef, F-clef).

Vi-vent ces beautés sans é-ga - le, Vi-vent les da - mes de la hal - le, vivent, vi - vent,

CHOEUR.

Musical notation for the first part of the chorus (treble clef, G-clef).

Musical notation for the second part of the chorus (bass clef, F-clef).

Piano accompaniment for the chorus, including treble and bass staves with a forte (ff) dynamic marking.

P.
J^o M.

les dames de la hal - - le!

gamle li unge, tal un - ge!

B.

les dames de la hal - - le!

M.

les dames de la hal - - le!

Ci
Cr
R

les dames de la hal - - le!

M^d.
D^h.

les dames de la hal - - le!

M^{le}
de P.

les dames de la hal - - le!

Co.

les dames de la hal - - le!

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece, maintaining the same two-staff structure and key signature. It features similar melodic and harmonic patterns to the first system.

The third system of musical notation shows further development of the piece. The treble staff has a more active melodic line, and the bass staff continues with its accompaniment. The system concludes with a final chord in the bass staff.

The fourth system of musical notation features a prominent melodic line in the treble staff, often with slurs over groups of notes. The bass staff provides a steady accompaniment with chords.

The fifth and final system of musical notation on this page. It concludes the piece with a final cadence in both staves, marked by a double bar line.

Bayerische
Staatsbibliothek
MÜNCHEN